

[Dijon, le 12 mars 2014]

La question de l'espace dans l'esthétique japonaise

Makoto SEKIMURA (Hiroshima City University)

美しい	<i>utsukushii</i> : beau
うつくし	<i>utsukushi</i> : beau
きよし	<i>kiyoshi</i> : beau , pur
絵巻物	<i>emakimono</i> : peintures en rouleau
浮世絵	<i>ukiyo-e</i> : « image du monde flottant », estampe en couleurs de l'époque d'Edo représentant la vie quotidienne du peuple, des portraits d'acteurs ou des paysages
浮絵	<i>ukie</i> : « image flottante »
襖	<i>fusuma</i> : portes coulissantes recouvertes de papier épais qui servent de cloisons
障子	<i>shôji</i> : portes ou fenêtres coulissantes à lattis tendu de papier blanc
自然	<i>shi-zen (ji-nen)</i> : ce qui se meut de soi, la nature <i>onozukara shikari</i>
自ら	<i>onozukara</i> : autogenèse, de soi-même, (dans le sens impersonnel d'un mouvement spontané)
自ら	<i>mizukara</i> : spontanéité de soi, par soi-même, (s'originant de (<i>kara</i>) mon propre corps)
自己	<i>ji-ko</i> : soi, moi
自分	<i>ji-bun</i> : soi, moi
自	<i>ji</i> : (mouvement spontané à partir d'un point d'origine)
主観	<i>shukan</i> : sujet
主体	<i>shutai</i> : sujet
客観	<i>kyakkan</i> : objet
観	<i>kan</i> : regard
体	<i>tai (karada)</i> : corps
人間	<i>nin-gen (hito + aida)</i> : être humain
人	<i>hito</i> : homme
間	<i>aida (ma)</i> : "l'entre", espace

non pas - k
les liens.